Slovenski referenčni prevod

THORMA

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_a87ebc9f8be01c6958b8

SHA-256: a87ebc9f8be01c6958b8d7e50147770fba26ceea8f9b84604c262b6f7c72da40

Vrednosti in reference izvirnega dokumenta

Naslednje strani so natančne kopije izvirnih skeniranih strani. Vrednosti, kode in oznake so ohranjene v natisnjeni obliki, brez nadomeščanja z nepreverjenim optičnim prepoznavanjem besedila. Referenčni prevod sledi tem stranem. Celotni izvirni dokument je tudi na koncu.

profikrby.cz®

RUDOMAL 1100

RYCHLE TUHNOUCÍ KAMNÁŘSKÁ MALTA (HAFŤÁK)

Rudomal je rychle tuhnoucí kamnářská malta (tzv. Haftmörtel) určená pro sezdívání a lepení žárovzdorných materiálů s teplotní odolností do **1100 °C**. Malta se vyznačuje **výbornou přilnavostí** prakticky ke všem savým i nesavým keramickým materiálům, **vysokou pevností a krátkou dobou potřebnou k zatuhnutí spoje**, což značně urychlí stavbu.

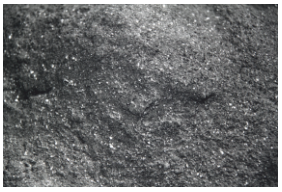
Zrnitost < 1,0 mm. Nově baleno do **kbelíku**, po otevření lze opětovně uzavřít. Balení je odolné proti vlhkosti a dešti. Již se Vám neprotrhne papírový pytel. Jednoduchá manipulace a stohovatelnost. Snadná identifikace obsahu.

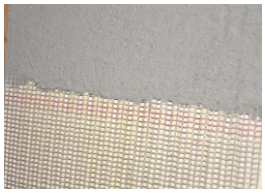
Rychle tuhnoucí malta Rudomal 1100 je určena pro sezdívání a lepení žáruvzdorných materiálů (šamot, keramika, a podobných) do teplot 1100 °C. Malta se rozdělává s čistou (pitnou) vodou v poměru 21 až 23 l na 100 kg a intenzívním mícháním se promíchá na stejnorodou hmotu. Připravujte vždy jen takové množství směsi, které jste schopni do 10 minut zpracovat. Tuhnoucí maltu je možné ještě přidáním vody rozmíchat, ale ztrácí tím na svojí kvalitě a vlastnostech. Malta se nanáší na tuhý podklad, který musí být zbaven nečistot a prachu. Jeho teplota a teplota prostředí musí být v rozmezí od +5 °C do +25 °C. **POZOR! Teplota prostředí, materiálu i přidávané vody může mít velký vliv na rychlost tuhnutí. Se zvyšující se teplotou se urychluje tuhnutí.** Doporučená tloušťka nanášené vrstvy je cca 3mm. Maltu je možné použít i pro větší tloušťky ve vrstvách, například pro opravy opotřebeného zdiva – přidáváme drť a úlomky opravovaného zdiva. Ztvrdlou maltu již nelze dále použít, a likviduje se jako běžný stavební odpad. Malta není nebezpečnou látkou. Obsahuje cement – při práci používejte ochranné rukavice a respirátor. Při vniknutí do očí okamžitě vypláchněte vodou, v případě nutnosti vyhledejte lékaře.

Pokyny pro první ohřev:
Sušení a první ohřev, je možné provádět nejdříve po 24 hodinách, zahříváním na teplotu cca 100 °C až 120 °C s časovou prodlevou tak, aby konstrukce byla jako celek co nejhomogennější. I další zvyšování teploty by mělo probíhat co nejpomaleji, aby bylo umožněno postupné uvolnění vlhkosti bez nebezpečí vzniku trhlin a destrukce vyzdívky.

Výhody distribuce v uzavíratelném kbelíku:
- Jednoduché opakované použití.
- Udržujete čistotu ve skladu, u zákazníka, v autě.
- Jednoduché promíchání frakcím před použitím – jistota kvalitní práce.
- Delší doba použitelnosti – uzavíratelná nádoba.
- Možné využití kyblíku na přípravu a míchání směsi.
- Jednoznačné označení – zabraňuje možné záměně.
- Spotřebujete opravdu všechno.





TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální teplota použití cca:	1100 °C
Zrnitost :	< 1mm
Spotřeba vody:	cca 21 až 23 l na 100 kg
Počátek tuhnutí:	cca 5 až 10 minut
Dotvrdnutí:	cca 40 až 60 minut
Skladovatelnost:	6 měsíců v suchém prostředí

TOPÍME DŘEVEM

Profikrby s.r.o. Svitavská 500/7, 678 01 Blansko, e-mail: obchod@profikrby.cz, tel.: 516 410 252

Izvirna stran 1

Izvirno besedilo	Slovenščina
RYCHLE TUHNOUCÍ KAMNÁŘSKÁ MALTA (HAFŤÁK)	HITROSTRDILNA MALTA ZA OGNJEMET (HAFŤÁK)
Rudomal je rychle tuhnoucí kamnářská malta (tzv. Haftmörtel) určená pro sezdívání a lepení žárovzdorných materiálů s teplotní odolností do 1100 oc. Malta se vyznačuje výbornou přilnavostí prakticky ke všem savým i nesavým keramickým materiálům, vysokou pevností a krátkou dobou potřebnou k zatuhnutí spoje, což značně urychlí stavbu.	Rudomal je hitrovezna malta za peči (t. i. Haftmörtel), namenjena zidanju in lepljenju ognjevzdržnih materialov s temperaturno odpornostjo do 1100 °C. Malto odlikuje odličen oprijem na praktično vse vpojne in nevpojne keramične materiale, visoka trdnost in kratek čas strjevanja spoja, kar znatno pospeši gradnjo.
Zrnitost < 1,0 mm. Nově baleno do kbelíku, po otevření lze opětovně uzavřít. Balení je odolné proti vlhkosti a dešti. Již se Vám neprotrhne papírový pytel. Jednoduchá manipulace a stohovatelnost. Snadná identifikace obsahu.	Velikost zrn < 1,0 mm. Novo pakirano v vedru, po odprtju se lahko ponovno zapre. Embalaža je odporna na vlago in dež. Nič več trganja papirnate vrečke. Enostavno rokovanje in zlaganje. Enostavna identifikacija vsebine.
Rychle tuhnoucí malta Rudomal 1100 je určena pro sezdívání a lepení žáruvzdorných materiálů (šamot, keramika, a podobných) do teplot 1100 oc. Malta se rozdělává s čistou (pitnou) vodou v poměru 21 až 23 1 na 100 kg a intenzívním mícháním se promíchá na stejnorodou hmotu. Připravujte vždy jen takové množství směsi, které jste schopni do 10 minut zpracovat. Tuhnoucí maltu je možné ještě přidáním vody rozmíchat, ale ztrácí tím na svojí kvalitě a vlastnostech. Malta se nanáší na tuhý podklad, který musí být zbaven nečistot a prachu. Jeho teplota a teplota prostředí musí být v rozmezí od +5 oc do +25 'C. POZOR! Teplota prostředí, materiálu i přidávané vody může mít velký vliv na rychlost tuhnutí. Se zvyšující se teplotou se urychluje tuhnutí. Doporučená tloušťka nanášené vrstvy je cca 3mm. Maltu je možné použít i pro větší tloušťky ve vrstvách, například pro opravy opotřebeného zdiva — přidáváme drť a úlomky opravovaného zdiva. Ztvrdlou maltu již nelze dále použít, a likviduje se jako běžný stavební odpad. Malta není nebezpečnou látkou. Obsahuje cement — při práci používejte ochranné rukavice a respirátor. Při vniknutí do očí okamžitě vypláchněte vodou, v případě nutnosti vyhledejte lékaře. Pokyny pro první ohřev: Sušení a první ohřev, je možné provádět nejdříve po 24 hodinách, zahříváním na teplotu cca 100 oc až 120 oc s časovou prodlevou tak, aby konstrukce byla jako celek co nejhomogennější. I další zvyšování teploty by mělo probíhat co nejpomaleji, aby bylo umožněno postupné uvolnění vlhkosti bez nebezpečí vzniku trhlin a destrukce vyzdívky. Výhody distribuce v uzavíratelném kbelíku: • Jednoduché opakované použití. • Udržujete čistotu ve skladu, u zákazníka, v autě. • Jednoduché promíchání frakcím před použitím — jistota kvalitní práce. • Delší doba použitelnosti — uzavíratelná nádoba. • Možné využití kyblíku na přípravu a míchání směsi. • Jednoznačné označení — zabraňuje možné záměně. • Spotřebujete opravdu všechno.	Hitrovezna malta Rudomal 1100 je namenjena zidanju in lepljenju ognjevzdržnih materialov (šamota, keramike in podobno) do temperatur 1100 °C. Malto razredčimo s čisto (pitno) vodo v razmerju 21 : 23 na 1 kg in intenzivno mešamo do homogene mase. Vedno pripravimo le toliko mešanice, da jo lahko obdelamo v 10 minutah. Vezno malto lahko dodatno mešamo z dodajanjem vode, vendar 100 tem izgubimo njeno kakovost in lastnosti. Malto nanašamo na trdno podlago, ki mora biti brez umazanije in prahu. Njena temperatura in temperatura okolice morata biti v območju od + 5 °C do + 25 °C. POZOR! Temperatura okolja, materiala in dodane vode lahko močno vpliva na hitrost vezanja. Vezanje se pospeši z naraščajočo temperaturo. Priporočena debelina nanesene plasti je približno 3 mm. Malto lahko uporabimo tudi za večje debeline v plasteh, na primer za popravila obrabljenega zidu – dodamo drobljenec in drobce popravljenega zidu. Strjene malte ni več mogoče uporabljati in se odlaga kot običajni gradbeni odpadki. Malta ni nevarna snov. Vsebuje cement – pri delu nosite zaščitne rokavice in respirator. Če pride v oči, jih takoj sperite z vodo in po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Navodila za prvo segrevanje: Sušenje in prvo segrevanje se lahko izvedeta najkasneje po 24 urah, tako da se segrejeta na temperaturo približno od 100 °C do 120 °C s časovnim zamikom, da je celotna konstrukcija čim bolj homogena. Nadaljnje zvišanje temperature naj bo tudi čim počasnejše, da se omogoči postopno sproščanje vlage brez nevarnosti razpok in uničenja obloge. Prednosti distribucije v zaprtem vedru: • Enostavna ponovna uporaba. • Ohranjate čistočo v skladišču, pri stranki in v avtomobilu. • Enostavno mešanje frakcij pred uporabo – zagotavlja kakovostno delo. • Daljši rok uporabnosti – zaprta posoda. • Možna uporaba vedra za pripravo in mešanje mešanice. • Jasno označevanje – preprečuje morebitno zmedo. • Resnično porabite vse.
TECHNICKÉ ÚDAJE	TEHNIČNI PODATKI
Maximální teplota použití cca:	Najvišja delovna temperatura približno:
Zrnitost :	Velikost zrn:

Izvirno besedilo	Slovenščina
Spotřeba vody:	Poraba vode:
Počátek tuhnutí:	Začetek strjevanja:
Dotvrdnutí:	Utrjevanje:
Skladovatelnost:	Rok uporabnosti:
Profikrby s.r.o. Svitavská 500/7, 678 01 Blansko, e-mail: obchod@profikrby.cz, tel.: 516 410 252	Profikrby sro Svitavská 500/7 , 678 01 Blansko, e-naslov: obchod@profikrby.cz , tel.: 516 410 252
cca 21 až 23 l na 100 kg	približno 21 do 23 l na 100 kg
cca 5 až 10 minut	približno 5 do 10 minut
cca 40 až 60 minut	približno 40 do 60 minut
6 měsíců v suchém prostředí	6 mesecev v suhem okolju

profikrby.cz®

RUDOMAL 1100

RYCHLE TUHNOUCÍ KAMNÁŘSKÁ MALTA (HAFŤÁK)

Rudomal je rychle tuhnoucí kamnářská malta (tzv. Haftmörtel) určená pro sezdívání a lepení žárovzdorných materiálů s teplotní odolností do **1100 °C**. Malta se vyznačuje **výbornou přilnavostí** prakticky ke všem savým i nesavým keramickým materiálům, **vysokou pevností a krátkou dobou potřebnou k zatuhnutí spoje**, což značně urychlí stavbu.

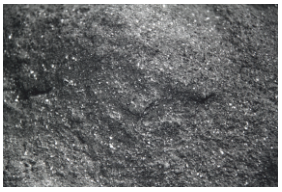
Zrnitost < 1,0 mm. Nově baleno do **kbelíku**, po otevření lze opětovně uzavřít. Balení je odolné proti vlhkosti a dešti. Již se Vám neprotrhne papírový pytel. Jednoduchá manipulace a stohovatelnost. Snadná identifikace obsahu.

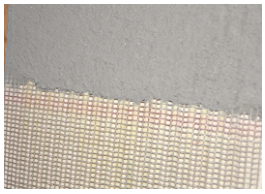
Rychle tuhnoucí malta Rudomal 1100 je určena pro sezdívání a lepení žáruvzdorných materiálů (šamot, keramika, a podobných) do teplot 1100 °C. Malta se rozdělává s čistou (pitnou) vodou v poměru 21 až 23 l na 100 kg a intenzívním mícháním se promíchá na stejnorodou hmotu. Připravujte vždy jen takové množství směsi, které jste schopni do 10 minut zpracovat. Tuhnoucí maltu je možné ještě přidáním vody rozmíchat, ale ztrácí tím na svojí kvalitě a vlastnostech. Malta se nanáší na tuhý podklad, který musí být zbaven nečistot a prachu. Jeho teplota a teplota prostředí musí být v rozmezí od +5 °C do +25 °C. **POZOR! Teplota prostředí, materiálu i přidávané vody může mít velký vliv na rychlost tuhnutí. Se zvyšující se teplotou se urychluje tuhnutí.** Doporučená tloušťka nanášené vrstvy je cca 3mm. Maltu je možné použít i pro větší tloušťky ve vrstvách, například pro opravy opotřebeného zdiva – přidáváme drť a úlomky opravovaného zdiva. Ztvrdlou maltu již nelze dále použít, a likviduje se jako běžný stavební odpad. Malta není nebezpečnou látkou. Obsahuje cement – při práci používejte ochranné rukavice a respirátor. Při vniknutí do očí okamžitě vypláchněte vodou, v případě nutnosti vyhledejte lékaře.

Pokyny pro první ohřev:
Sušení a první ohřev, je možné provádět nejdříve po 24 hodinách, zahříváním na teplotu cca 100 °C až 120 °C s časovou prodlevou tak, aby konstrukce byla jako celek co nejhomogennější. I další zvyšování teploty by mělo probíhat co nejpomaleji, aby bylo umožněno postupné uvolnění vlhkosti bez nebezpečí vzniku trhlin a destrukce vyzdívky.

Výhody distribuce v uzavíratelném kbelíku:
- Jednoduché opakované použití.
- Udržujete čistotu ve skladu, u zákazníka, v autě.
- Jednoduché promíchání frakcím před použitím – jistota kvalitní práce.
- Delší doba použitelnosti – uzavíratelná nádoba.
- Možné využití kyblíku na přípravu a míchání směsi.
- Jednoznačné označení – zabraňuje možné záměně.
- Spotřebujete opravdu všechno.





TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální teplota použití cca:	1100 °C
Zrnitost :	< 1mm
Spotřeba vody:	cca 21 až 23 l na 100 kg
Počátek tuhnutí:	cca 5 až 10 minut
Dotvrdnutí:	cca 40 až 60 minut
Skladovatelnost:	6 měsíců v suchém prostředí

TOPÍME DŘEVEM

Profikrby s.r.o. Svitavská 500/7, 678 01 Blansko, e-mail: obchod@profikrby.cz, tel.: 516 410 252